

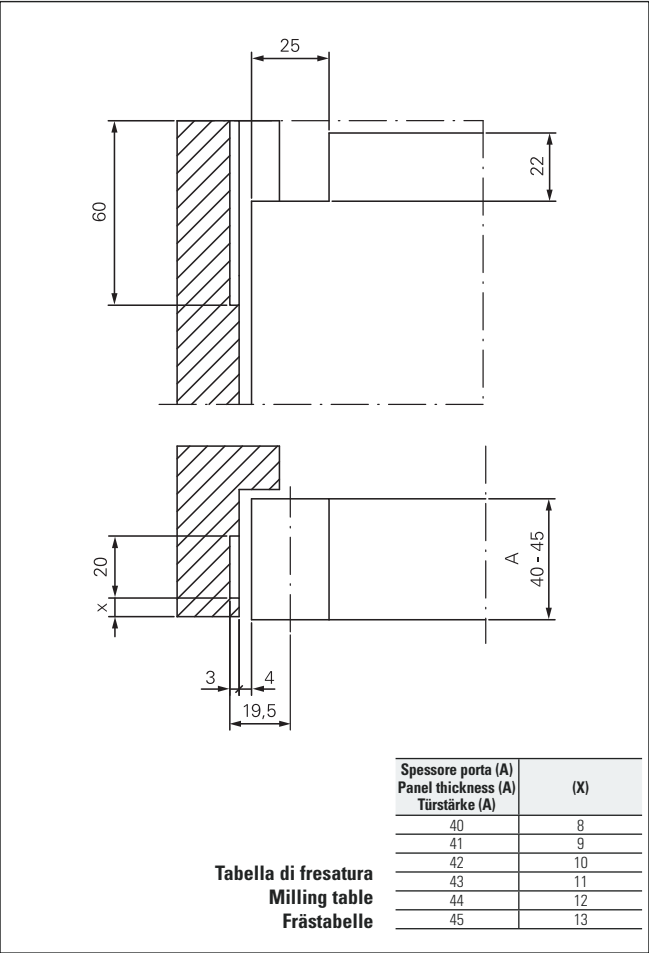
**Istruzioni di montaggio e regolazione
Cab-R 3D-001/002**

**Fitting and adjustment instructions
Cab-R 3D-001/002**

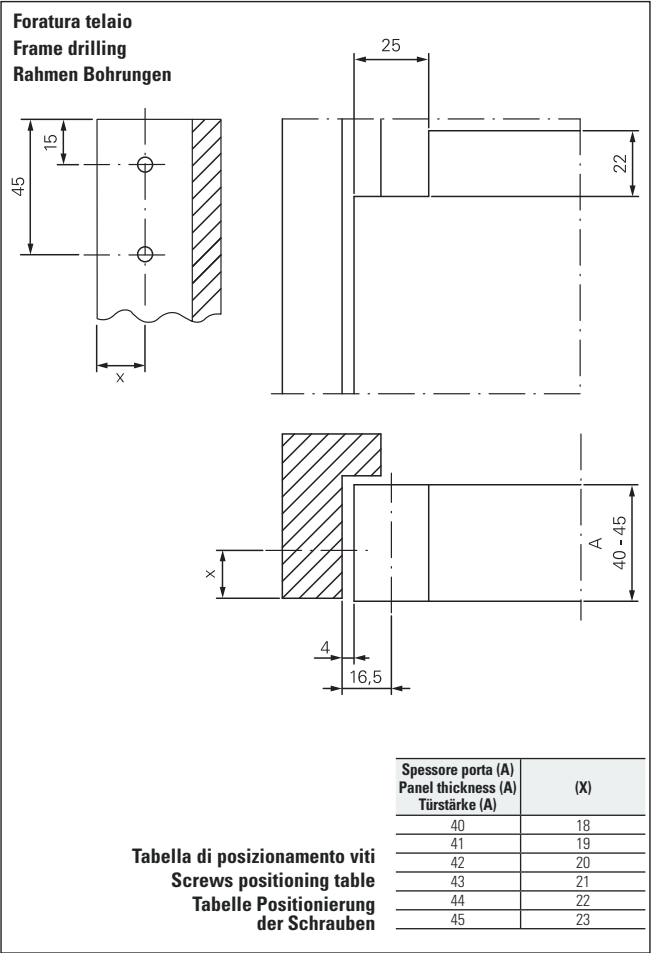
**Montage- und Verstellanleitung
Cab-R 3D-001/002**



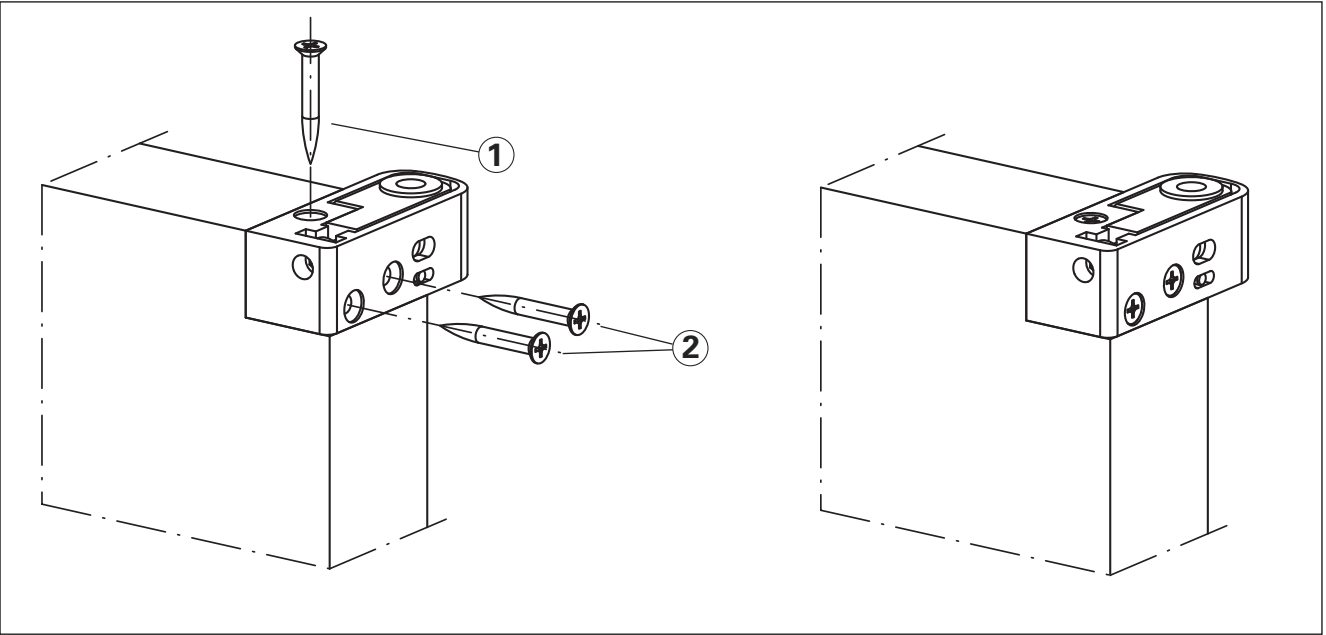
Piano di fresatura anta e telaio per maschio incassato
Milling plan for sash and frame with flush-mounted male
Fräsanleitung Türe und Rahmen für eingefrästes Rahmenteil



Piano di fresatura anta e posizionamento viti telaio per maschio non incassato
Milling plan for sash and screws positioning plan for external male
(not flush - mounted)
Fräsanleitung Türe und Positionierung Rahmenschrauben für nicht eingefrästes Rahmenteil



Montaggio femmina - Female fitting instructions - Montage Flügelteil



Posizionare la femmina sia superiore che inferiore a filo interno anta e fissare prima la vite ① quindi le viti ② Ø 4mm e lunghezza in funzione del tipo di materiale dell'anta.

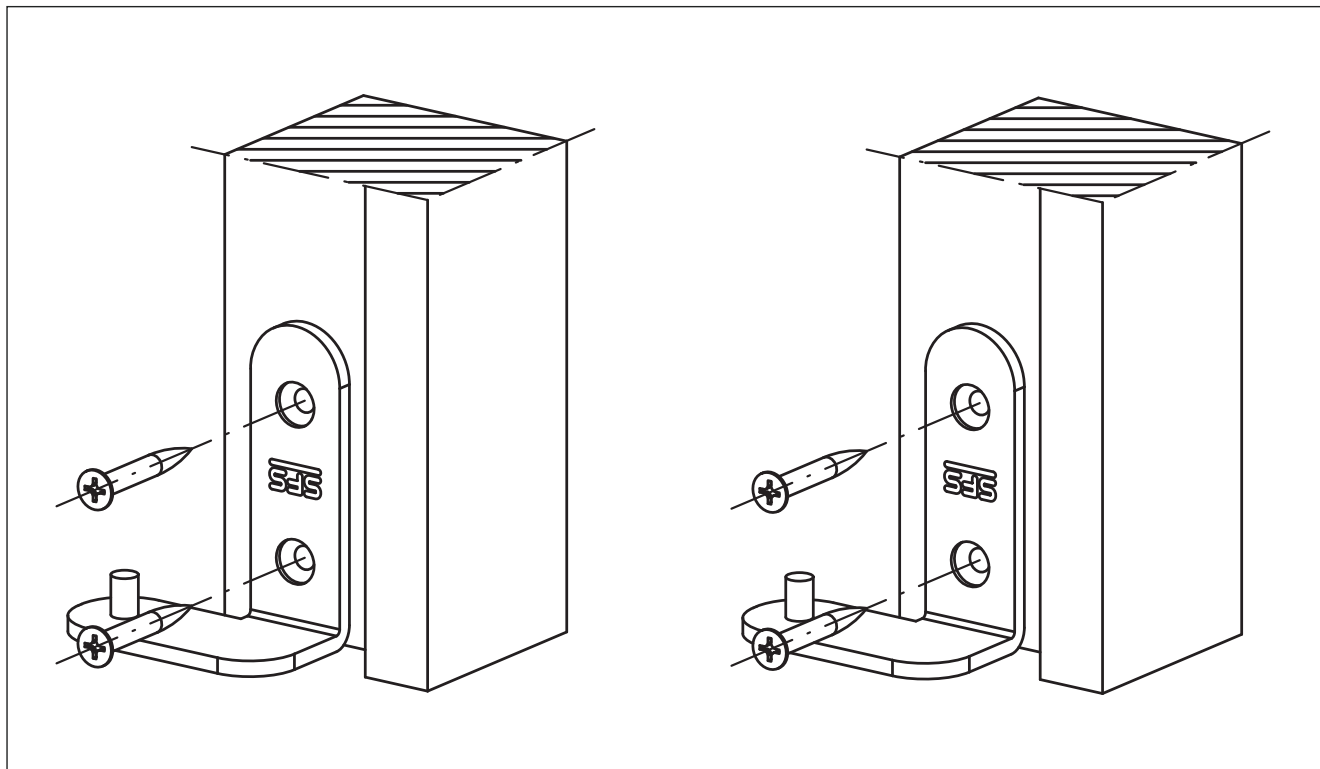
Position both the upper and lower female, flush fit to the internal part of the sash first with fastener ① than with fasteners ② Ø 4mm and length depending on the sash material.

Oberes und unteres Flügelteil innenliegend bündig auf Türe positionieren und zuerst mit Schraube ① anschließend mit Schrauben ② Ø 4mm befestigen. Schraubenlänge ist abhängig vom Material der Türe.

Telaio senza fresatura - Frame without milling - Rahmen ohne Fräsung



Il maschio inferiore deve sempre appoggiare sul pavimento.
The lower male must be in contact with the floor.
Das untere Rahmenteil muss sich immer am Boden abstützen.

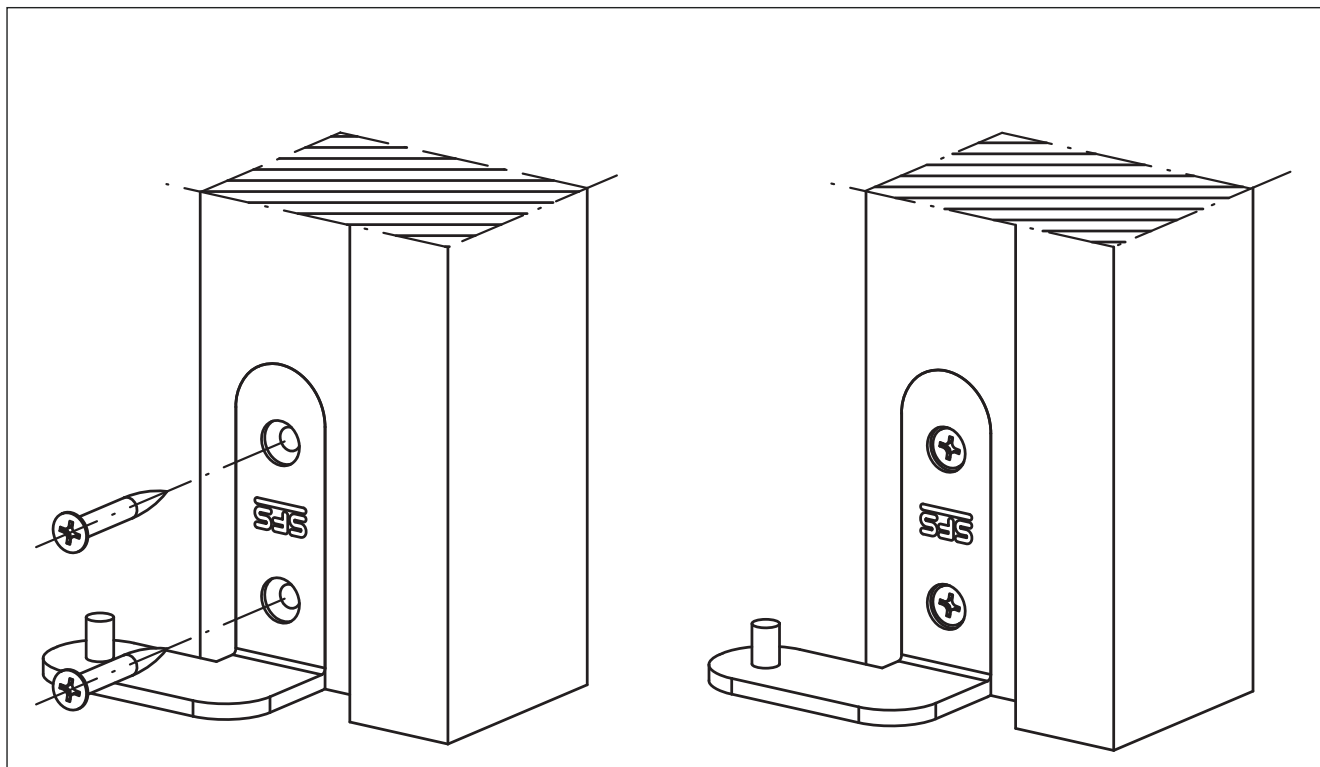


Posizionare il maschio inferiore facendo attenzione alle misure riportate nella tabella di posizionamento viti. Fissare la piastrina con viti $\varnothing$ 4mm e lunghezza in funzione delle dimensioni e materiale del telaio.

Position the lower male considering the dimensions shown in the "screws positioning table". Fasten the plate with fasteners $\varnothing$ 4mm and length depending on the frame dimensions and material.

Unteres Rahmenteil positionierung unter Berücksichtigung der Masse laut Tabelle Positionierung Schrauben. Rahmenteil mit Schrauben $\varnothing$ 4mm befestigen. Schraubenlänge ist abhängig von Dimension und Material des Rahmens.

Telaio con fresatura - Frame with milling - Rahmen mit Fräsung

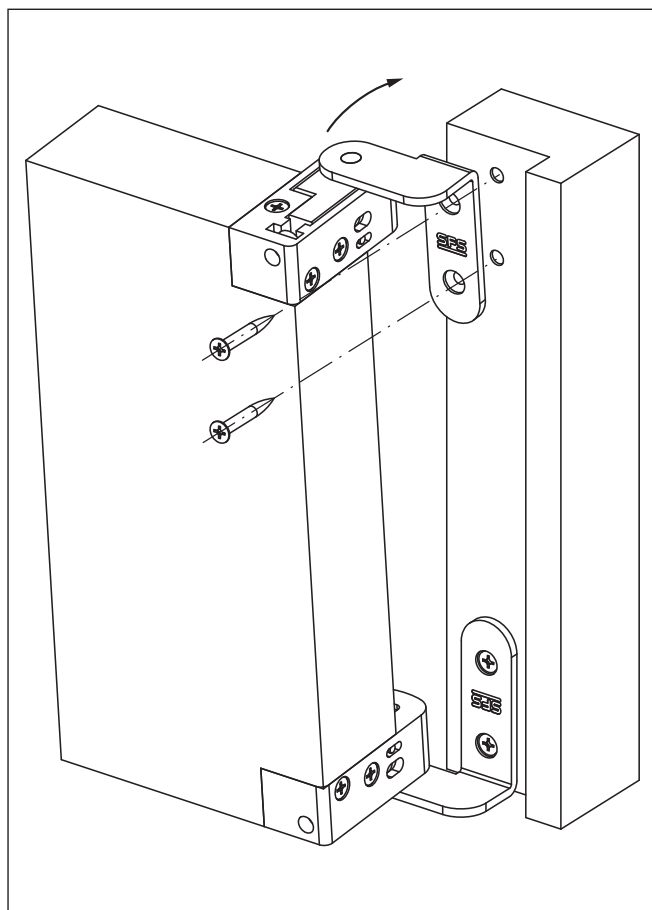


Posizionare il maschio nella fresatura e fissarlo con viti $\varnothing$ 4mm e lunghezza in funzione delle dimensioni e materiale del telaio.

Position the male into the milling and fasten with fasteners $\varnothing$ 4mm and length depending on the frame dimensions and material.

Rahmenteil in Fräsung einführen und mit Schrauben $\varnothing$ 4mm befestigen. Schraubenlänge ist abhängig von Dimension und Material des Rahmens.

Telaio senza fresatura - Frame without milling Rahmen ohne Fräsung

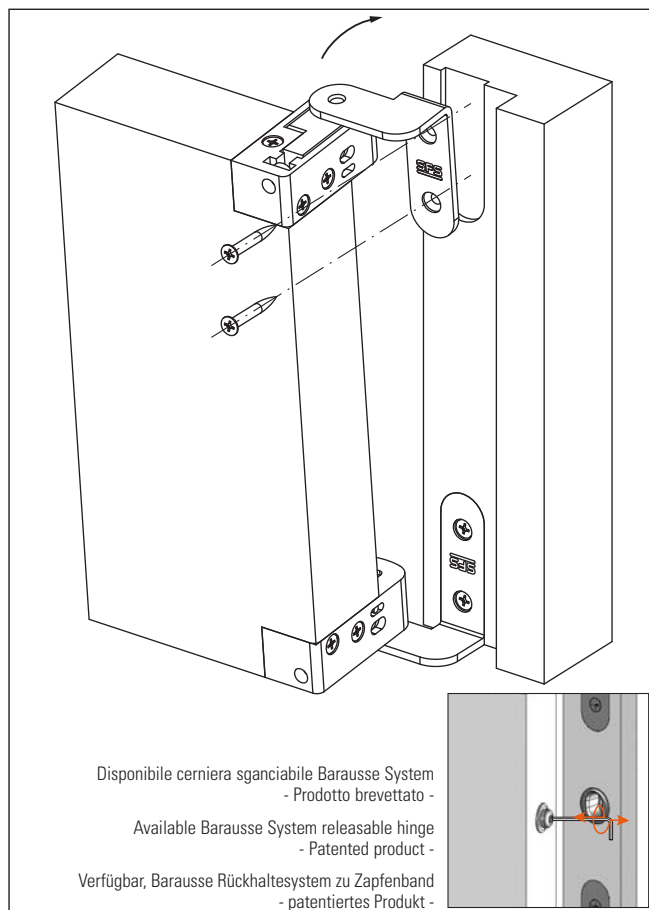


Inserire la femmina nel maschio inferiore. Inserire il maschio superiore nella femmina, accostare il maschio al telaio e fissarlo con le viti.

Insert the female into the lower male. Insert the upper male into the female, offer the male to the frame and secure with fasteners.

Flügelteil in unteres Rahmenteil einführen. Oberes Rahmenteil in Flügelteil einführen. Rahmenteil an Rahmen anlehnen und mit den Schrauben befestigen.

Telaio con fresatura - Frame with milling - Rahmen mit Fräsung

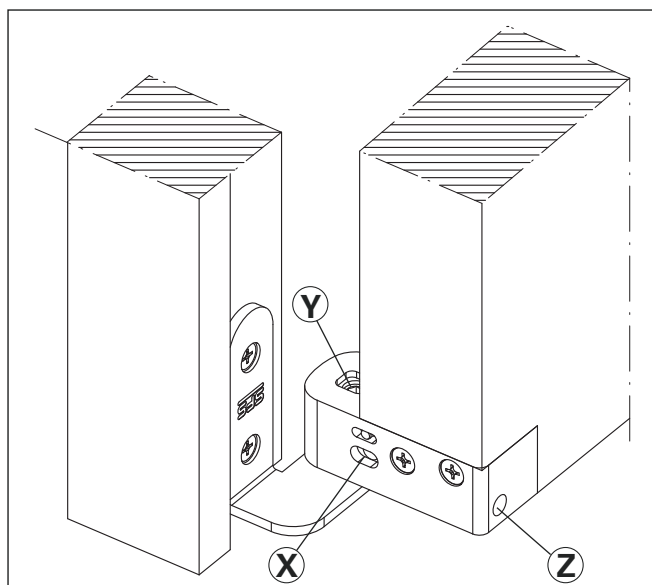


Inserire la femmina nel maschio inferiore. Inserire il maschio superiore nella femmina, accostare il maschio al telaio inserendolo nella fresatura e fissarlo con le viti.

Insert the female into the lower male. Insert the upper male into the female, offer the male to the frame inside the milling and secure with fasteners.

Flügelteil in unteres Rahmenteil einführen. Oberes Rahmenteil in Flügelteil einführen. Rahmenteil an Rahmen anlehnen, in die Fräsung einführen und mit den Schrauben befestigen.

Istruzioni di regolazione - Adjustment instructions - Verstellanleitung



Regolazione laterale:
agendo sulla vite "X"
con chiave a brugola da 4mm, si ottiene una
regolazione di $\pm 1,5\text{mm}$.

Regolazione in altezza:
agendo sulla vite "Y"
con chiave a brugola da 4mm, si ottiene una
regolazione da 0/+3mm.

Regolazione in profondità:
agendo sulla vite "Z" con
chiave a brugola da 4mm, si ottiene una regolazione
di $\pm 2\text{mm}$.

Horizontal adjustment:
By turning screw marked
"X" with a 4mm Allen
Key you can adjust
 $\pm 1,5\text{mm}$.

Height adjustment:
By turning screw marked
"Y" with a 4mm Allen
Key you can adjust
 $\pm 3\text{mm}$.

Gasket pressure
adjustment:
By turning screw marked
"Z" with a $\varnothing 4\text{mm}$ Allen
Key you can adjust $\pm 2\text{mm}$.

Seitenverstellung:
Durch Drehen der Schraube
"X"
mit Innensechskantschlüssel
SW $\varnothing 4\text{mm}$ erzielt man
eine
Verstellung von $\pm 1,5\text{mm}$

Höhenverstellung:
Durch Drehen der Schraube
"Y"
mit Innensechskantschlüssel
SW $\varnothing 4\text{mm}$ erzielt man
eine
Verstellung von 0/+ 3mm

Tiefenverstellung
(Anpressdruck):
Durch Drehen der
Schraube "Z" mit
Innensechskantschlüssel
SW $\varnothing 4\text{mm}$ erzielt man
eine
Verstellung von $\pm 2\text{mm}$

SFS intec s.p.a.

Via Castelfranco Veneto, 71
IT-33170 Pordenone

Tel. 0434 99 51
Fax 0434 995201
it.pordenone@sfsintec.biz
www.sfsintec.biz/it

SFS intec
Turn ideas into reality